

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 34

**Illustration:** "Finded Sie nüd Schtreife mached dick?"  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Ein gewisses Etwas**  
kennzeichnet die Stimmung  
der Falken-Bar

Seefeldstr. 5 ZÜRICH gegenüber N.Z.Z.  
Telefon 32 29 92 Walter Niggli



**Veltliner Keller**

Schlüsselgasse 8 Zürich  
Telephon 25 32 28  
hinter dem St. Petersturm

Die Qualität  
meiner Küche  
ist ausschlaggebend

Inhaber: W. Kessler - Freiburghaus



**FRIGORREX**

Lufttrocknungsanlagen  
FRIGORREX AG. LUZERN

In der

**Holbeinstube** Basel  
Dufourstr. 42

empfängt **jetzt** die verehrten Gäste

☎ Telefon (061) 3 36 00. Jon Wieser

APERITIF

**PICON**

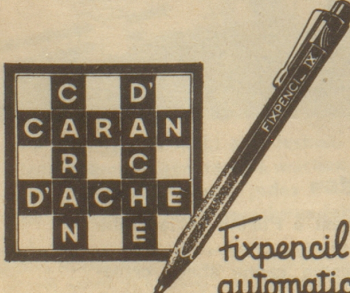
BELIEBT SEIT 1837

Un cognac

**MARTELL**

ÂGE-QUALITÉ

Generalvertreter für die Schweiz:  
Pierre Fred Navazza, Genf



**Fixpencil**  
automatic

## Das Fundbüro

Sowjetrussische Humoreske v. Soschtschenko

Es ist wohl nicht schwer, einen Gummischuh im Tram zu verlieren, besonders wenn man von seitwärts gedrängt wird und von hinten irgend ein Taugenichts einem auf die Fersen tritt, — da hat man's: der Gummischuh ist fort!

So hat man auch mir vor einer Woche einen vom Fuß abgezogen. Kann's beschwören: als ich den Wagen bestieg, waren beide Schuhe am Platz, kann mich gut erinnern, habe sie noch mit der Hand befühlt. Als ich den Wagen verließ, sah, der eine wo er zu sitzen hat, der andere aber — war fort. Der Stiefel war da, der Gummischuh fehlte. Dem Wagen nachrennen? War nicht gut möglich, also nahm ich den andern Gummischuh ab, wickelte ihn in eine Zeitung und dachte: Nach beendeter Arbeit begibst dich auf Suche, Sachwerte darf man nicht verloren gehen lassen, irgendwo muß das Objekt sich doch finden!

Meine erste Handlung war, mich mit dem Tramführer zu beratschlagen, der flößte mir größte Hoffnung ein: «Sei froh, daß es im Tram geschah, an einem anderen offiziellen Ort würde ich dafür kaum aufkommen, doch wir vom Tram — wir haben ein Fundbüro für verlorene Sachen, geh hin und nimm deinen Schuh in Empfang.» Also ging ich hin am nächsten Tage: «Könnte ich meinen Gummischuh wieder haben, wurde mir im Tram vom Fuß gezogen.» «Was für ein Gummischuh?» «Ein ganz gewöhnlicher, Nummer zwölf.» «Von Nummer zwölf können wir vielleicht zweitausend Stück haben, gib Merkmale an.» «Die Merkmale sind gewöhnlicher Art: der hintere Teil ist abgerieben, das Futter herausgerissen —.» «Solche Galoschen haben wir auch vielleicht an tausend Stück, mach spezifische Angaben.» «Die Spitze ist so gut wie ganz abgerissen, hält noch kaum am Schuh. Auch der Absatz fehlt vollständig. Die Seiten — die halten noch gut zusammen.» «Setz dich, will nachschauen», und — da bringt er auch schon meinen Schuh! Ich war tatsächlich gerührt. «Gut funktioniert euer Apparat», dachte ich, «und welch idealer Mensch: so viel Arbeit auf sich zu nehmen wegen eines Schuhs von mir!» «Gib ihn rasch her, Genosse, werde bis zum Grab dir Dank wissen!» «Ab-

warten, Verehrter, vielleicht gehört der dir gar nicht, mußt erst eine Beglaubigung bringen von deinem Hauskomiteévorsitzer, daß du überhaupt Gummischuhe besessen hast.» «Brüderchen! Der weiß ja darüber so gut wie nichts, wird solch Bescheinigung gar nicht ausstellen wollen.» «Versuche es nur.»

Also ging ich hin. «Hast denn wirklich einen verloren? oder schwindelst mir etwas vor? Nun — so schreib ein Gesuch.» Ich tat es und erhielt nach einigen Tagen eine behördliche Bestätigung, ging damit ins Fundbüro und erhielt meinen Gummischuh ohne jegliche Schererei oder Verzögerung. Als ich ihn über meinen Fuß zog, überfiel mich große Rührung: In einem zurückgebliebenen Lande, dachte ich, würde sich da jemand um meinen verlorenen Schuh Sorge machen? Man hätte ihn fortgeworfen und aus wäre es! Und bei uns? Nur 4—5 Tage Lauferei und ich habe ihn wieder!»

Eines war aber doch betrübend: während dieses Herumrennens hatte ich den anderen Schuh, den ich immer in Papier eingewickelt mit mir herumschleppte, irgendwo liegen lassen, — leider nicht im Tram! Wo sollte denn der gesucht werden... Nun, ich besitze wenigstens den ersten, habe ihn aufs Buffet gestellt, um ihn immer vor Augen zu haben, und sehe ich ihn an, so wird mir jedesmal leicht ums Herz: «Solch einen gut funktionierenden Apparat, wie das Tram-Fundbüro, gibt es sicher doch nur in unserem fortschrittlichen Sowjet-Land!» (übers. v. O. F.)



„Findet Sie nüd Schtreife mached dick?“  
Tyrihans, Oslo

## Grufj aus Basel bei 38,7° im Schafften

Lieber Nebelspalter,

Dein Name weckt, — wenn zwar auch erst in diesen jüngsten Tagen, — So doch in vielen Herzen fast ein leichtes Unbehagen.

Man flüstert (und schon offiziell) es sei Dein Spaltverfahren, Das auch die letzten Nebel traf, die noch vorhanden waren:

Drum sei es jetzt so unaussprechlich heiß in unserm Gauen, Weil nirgendwo nur irgendwie ein Nebelstreif zu schauen.

Du kannst — als solcher — Dich nicht länger an der Spitze halten; — — Es sei denn schon, Du widmest fürder Dich dem Hitzespalten.

H. M.